

Šustrec firma za elektrotehniku Njebjelčicy tzwr Firma Schuster Elektrotechnik Nebelschütz GmbH

1. Naprašowanske łopjeno k firmje/
Erkundungsbogen zur Firma
2. Interview ze sobudźěłaćerku firmy /
Interview
3. Krótkowopisowanje powołanja /
Kurzbeschreibung zum Berufsbild
4. Dožiwjenskeje rozprawje / Erlebnisberichte
5. Słowničk / Wörterbuch

Zhromadny projekt Rěčneho centruma WITAJ
a Serbskeje wyšeje šule Worklecy

Wšitke informacije kołowokoło najwšelakorišich powołanjow

Mjeno: *Lukaš Hoge*

Rjadownja: *7*

Wopyt zawoda dnja:

15.07.2014 wot 10:00 hodź. do 11:00 hodź.

Dźěłowe městno / powołanje:

elektronikar w energijowej a twarjenjowej technice

<i>mjeno zawoda:</i>	<ul style="list-style-type: none">• Šustrec firma za elektrotechniku Njebjelčicy tzwr
<i>ważne fakty wo zawodźe:</i>	<ul style="list-style-type: none">• załoži so w léće 1994• w firmje dźěła něhdže 90 sobudźěłaćerjow, po potrebjce 30 wupožčenych dźěłaćerjow• personal: inženjerojo, mištrojo, monterojo, sobudźěłaćerjo w běrowje
<i>wopisowanje dźěłoweho městna / činitosće:</i>	<ul style="list-style-type: none">• instalować, hladać a reparować elektriske wulkopřiprawy• hłownje dźělaja přistajeni we wulkowikowanišćach kaž Lidl, Aldi, Baywa atd., w běrowowych domach, w zawodach a w industrijowych twarach
<i>dźěłowe městnosće:</i>	<ul style="list-style-type: none">• po cyłej Němskej a w blišej wokolinje
<i>dźěłowy čas:</i>	<ul style="list-style-type: none">• 40 hodźinow wob tydžeń• we wonkownej službje wot pónđzele do pjatka (ewentualnje do štwórtka)• žane nócne dźěło

Naprašowanske łopjeno / Erkundungsbogen

<i>žadanja / wuměnjnja:</i>	<ul style="list-style-type: none">• dobre znamki w matematice, informatice a w fyzice (znamku 2 abo 3 abo lěpje)• realnošulske wotzamknjenje abo abitura
<i>zaslužba:</i>	<ul style="list-style-type: none">• w přerězku zasłuži džělaćer 1500 – 1600 € netto wob měsac
<i>wukubłanje:</i>	<ul style="list-style-type: none">• 3 ½ lěta w dualnym systemje, t. r. w zawodže a w powołanskej šuli• sobudžěło na projektach a wobdžělenje na dalekubłanjach
<i>wosebitosće / přispomnjenja:</i>	<ul style="list-style-type: none">• swójbny zawod

Name: *Lukas Hoge*

Klasse: *7*

Betriebserkundung

am 15.07.2014 von 10:00 Uhr bis 11:00 Uhr

Arbeitsplatz / Beruf:

Elektroniker/in für Energie- und Gebäudetechnik

<i>Name des Betriebes:</i>	<ul style="list-style-type: none">• Schuster Elektrotechnik Nebelschütz GmbH
<i>Wissenswertes zum Betrieb:</i>	<ul style="list-style-type: none">• ca. 90 Mitarbeiter und nach Bedarf 30 Leiharbeiter• 1994 gegründet• Personal: Ingenieure, Meister, Monteure, Bürokräfte
<i>Beschreibung des Arbeitsplatzes / Tätigkeiten:</i>	<ul style="list-style-type: none">• die Mitarbeiter installieren Großanlagen, nehmen diese in Betrieb und warten und reparieren sie bei Bedarf
<i>Arbeitsorte:</i>	<ul style="list-style-type: none">• in ganz Deutschland• insbesondere in Supermärkten, Wohn- und Büroanlagen, Industrieanlagen
<i>Arbeitszeit:</i>	<ul style="list-style-type: none">• 40 Stunden pro Woche
<i>Anforderungen / Voraussetzungen:</i>	<ul style="list-style-type: none">• Realschulabschluss mit guten Kenntnissen in Physik, Mathematik, Werken/Technik und Informatik• man sollte schwindelfrei sein• handwerkliches Feingefühl

Naprašowanske łopjeno / Erkundungsbogen

<i>Verdienst:</i>	<ul style="list-style-type: none">• Azubi: 400€ / Monat• Angestellte: 1500€ – 1600€ / Monat
<i>Ausbildung:</i>	<ul style="list-style-type: none">• Ausbildung zum Elektroniker/in für Energie und Gebäudetechnik dauert 3 ½ Jahre• Dualsystem – d.h. im Ausbildungsbetrieb und in der Berufsschule, Mitarbeit an Projekten oder Teilnahme an Weiterbildungen
<i>Besonderheiten / Bemerkungen:</i>	<ul style="list-style-type: none">• Familienbetrieb



Interview z Terezu Korjenkovej, kotraž zawod z nanom sobu nawjeduje, dnja 15.7.2014

Wo zawodže

Kak rěka Waš zawod?

Naš zawod rěka Šustrec firma za elektrotechniku Njebjelčicy tzwr.

Wot hdy eksistuje Waš zawod?

Wot lěta 1994.

Kelko sobudžělačerjow ma zawod?

We wonkownej službje je něhdže 60-70 sobudžělačerjow, w nutrkownej službje 20 sobudžělačerjow a po potrebjje mamy 30-40 wupožčenych džělačerjow.

W kotrym wobkruhu džěła Waš zawod?

Džělamy po cyłej Němskej a w blišej wokolinje.

Kajke džělowe časy maće?

Džělamy 40 hodzinow wob tydžeń; we wonkownej službje wot pónđzele do pjatka (ewentualnje do štwórtka). Nimamy žane nócne džěło.



Wo powołanju

Kotre powołanje maja Waši sobudžělačerjo?

Mamy elektronikarjow w energijowej a twarjenjowej technice, elektromištraw, technikarjow a inženjerow.

Što džělaće?

Instalujemy, hladamy a reparujemy wulkopřiprawy.

Z kotrym materialom so džěła?

Kładžemy kable. Wulke kable wobsteja z aluminija, mjeńše z kopora.

Z kotrymi mašinami džělaće?

Najwažnišej mašinje stej njeboz a akušrubowak, zwjetša wot firmow Bosch, Makita a Hilti.

Kelko zasłuži elektronikar?

W přerězku 1 500 – 1 600 € netto na měsac.

Interview

Wo wukubłanju

Kotre žadanja stajeće na wučomnika?

W matematice, informatice a w fyzice měł zajimc měć znamku 2 abo 3 abo lěpje.

Kotre wotzamknjenje je trěbne?

Realnošulske wotzamknjenje abo abitura.

Kotre čelne wuměnjenja su trěbne?

Požadar měł być powšitkownje strowy, rjemjeslnisce wobdarjeny a njeměł měć strach před wysokosću, dokelž džěła so zwjetša we wysokosći 10-15m.

Kak dołho traje wukubłanje?

Wukubłanje traje 3 ½ lěta w dualnym systemje. To rěka, zo je wone we hłownym w našim zawodže a w powołanskej šuli, zdžěła su to tež projekty.

Interview mit der kaufmännischen Leiterin der Firma, Tereza Koreng, am 15.7.2014

Zum Betrieb

Wie heißt der Betrieb?

Unser Betrieb heißt Schuster Elektrotechnik Nebelschütz GmbH.

Seit wann gibt es diesen Betrieb?

Seit dem Jahr 1994.

Wie viele Mitarbeiter haben Sie?

Im Außendienst arbeiten etwa 60-70 Arbeiter und im Innendienst sind etwa 20 Mitarbeiter beschäftigt.

Im welchen Umkreis arbeitet der Betrieb?

In ganz Deutschland und in der näheren Umgebung.

Welche Arbeitszeiten hat der Betrieb?

Wir arbeiten 40 Stunden pro Woche; im Außendienst von Montag bis Freitag (evtl. bis Donnerstag). Keine Nachtschichten.

Zum Beruf

Wie lauten die genauen Berufsbezeichnungen in Ihrer Berufsbranche?

Elektroniker für Energie und Gebäudetechnik; Elektromeister; Techniker; Ingenieur für Elektrotechnik

Welche Arbeiten werden durchgeführt?

Wir installieren und reparieren Großanlagen.

Mit welchem Material wird gearbeitet?

Wir verlegen Kabel. Die großen Kabel bestehen aus Aluminium, kleinere sind aus Kupfer.

Mit welchen Maschinen wird gearbeitet?

Die wichtigsten Arbeitsgeräte sind Bohrmaschinen und Akkuschauber; meistens von den Marken Bosch, Makita und Hilti.

Wieviel verdient man als Elektroniker?

Im Durchschnitt 1500 – 1600€ Netto im Monat.

Zur Ausbildung:

Welchen Voraussetzungen sind notwendig?

In Mathematik, Informatik und Physik sollte der Bewerber mindestens eine 2 oder 3 haben.

Welcher Schulabschluss ist notwendig?

Realschulabschluss oder Abitur.

Welche körperlichen Voraussetzungen braucht man?


Der Bewerber sollte allgemein gesund und handwerklich begabt sein. Außerdem sollte er keine Höhenangst haben, weil oft in 10-15m Höhe gearbeitet wird.

Wie lange dauert die Ausbildung?

Die Ausbildung dauert 3,5 Jahre im Dualsystem. Sie erfolgt im Betrieb und in der Berufsschule.

W srjedźišću:

elektronikar/ka w energijowej a twarjenjowej technice

<i>wašnje wukubłanja:</i>	<ul style="list-style-type: none">• dualne wukubłanje
<i>wukubłanski čas:</i>	<ul style="list-style-type: none">• 3,5 lět
<i>městnosće wukubłanja:</i>	<ul style="list-style-type: none">• w zawodže a w powołanskej šuli
<i>wuměňjenja:</i>	<ul style="list-style-type: none">• zajim za fyziku, matematiku, informatiku• dokładnosť, fleksibelnosť• zwólniwosć, zamołwitosć přewzać
<i>šulske wotzamknjenje:</i>	<ul style="list-style-type: none">• realnošulske wotzamknjenje abo abitura
<i>Što so w tutym powołanju čini?</i>	<ul style="list-style-type: none">• instalować, hladać a reparować wulkopřiprawy
<i>Hdže so džěta?</i>	<ul style="list-style-type: none">• w firmje, na twarnišćach• wosebje we wulkowikowanišćach, běrowowych domach, industrijowych kompleksach
<i>Kak wysoka je zaslůžba za čas wukubłanja?</i> 	<ul style="list-style-type: none">• něhdže 500 € wob měsac

Im Blickpunkt:

Elektroniker/in der Fachrichtung Energie- und Gebäudetechnik

<i>Ausbildungsart:</i>	<ul style="list-style-type: none">• duale Berufsausbildung
<i>Ausbildungsdauer:</i>	<ul style="list-style-type: none">• 3,5 Jahre
<i>Lernorte:</i>	<ul style="list-style-type: none">• Betrieb und Berufsschule
<i>Voraussetzungen:</i>	<ul style="list-style-type: none">• Sorgfalt und Verantwortungsbewusstsein, Flexibilität• gute Kenntnisse in Physik, Mathematik, Informatik• man muss schwindelfrei sein
<i>Schulabschluss:</i>	<ul style="list-style-type: none">• Realschulabschluss oder Abitur
<i>Was macht man in diesem Beruf?</i>	<ul style="list-style-type: none">• die Mitarbeiter installieren, beaufsichtigen und reparieren an Großbauten die gesamte Elektrik
<i>Wo arbeitet man?</i>	<ul style="list-style-type: none">• die notwendigen Arbeiten werden außen an den Gebäuden oder innen in den Gebäuden durchgeführt• gearbeitet wird vor allem in Supermärkten, Wohn- und Büroanlagen, Industriekomplexen
<i>Was verdient man in der Ausbildung?</i> 	<ul style="list-style-type: none">• ca. 500 € im Monat

Dvě hodźinje w Šustrec firmje



Dźensa, dnja 07.10.14, dojdźechmy sej z knjeni Bukowej do Kamjenca do firmy elektromištra knjeza Handrija Šustera. Na spočatku dóstachmy w běrowje technisku rysowanku za domske, do kotrejež zarysowachmy swěcy, tykački a zapinaki. Na to smy naše rysowanki přirunowali a wuhódnočili. Po jednej hodźinje smy wšitcy zhromadnje snědali. W 9.30 hodź. smy potom hišće

šaltowanski kruh z jednym zapinakom, tykačku a lampku twarili. W 10.00 hodź. smy bohužel zaso wróco do šule dyrbjeli. Džěto na probu w tutym zawodźe je so mi lubiło a sym wo powołanju elektronikarja wjele rozmyslował. Jeho džěto je jara zajimawe.

Paul Domaška

Schnuppertag in der Elektrofirma Schuster

Im Rahmen eines Projektes zur Berufsorientierung waren Lukas, Paul und ich in der Elektrofirma Schuster in Kamenz. Zuerst waren wir bei Herrn Ziesch. Von ihm bekamen wir Baupläne. Wir mussten Schalter, Steckdosen, Bewegungs-melder und Leuchten in Form von Symbolen in den Bauplan einzeichnen. Man merkt gar nicht, wieviel Schalter und Leuchten man in einem Gebäude benötigt. Als wir mit dem Einzeichnen fertig waren, haben wir gemeinsam verglichen. Daraufhin bekamen wir die Preise für die Schalter, Leuchten, Melder und Steckdosen. Allein hierbei kommt man schon auf eine Summe von 1 500 Euro. Zwischendurch gab es Frühstück. Danach waren wir mit Herrn Noack einen Schaltplan für eine Lampe bauen. Das war gar nicht so einfach, aber ich habe es geschafft. Es hat zwar Spaß gemacht, aber dieser Beruf ist wahrscheinlich nichts für mich.



Raphael Pötschke

Wörterbuch

deutsch – sorbisch

Akkuschrauber	akušrubowak
Außenleiter (elektrisch)	wonkowny wodžak / powodnik
ausschalten	hasnyć, wupinyć
Bewegungsmelder	pohibowy wozjewjak
Bohrer	njeboz
Bohrmaschine	točenska mašina, njebozowa mašina
einschalten	zapinyć
Elektroanlage	elektriska přirowa
Energiequelle	energijowe źórło
Kabel	kabl
Kurzschlussstrom	krótkospječna milina
leiten	wodzić
Leitung (elektrische)	powod
Leuchte	lampa
leuchten	swěćić
Licht	swěca (kumštna), swětło (přirodne)
Lichtleitung	swětłowyowod
Neutralleiter	neutralny wodžak / powodnik
planen	planować
PEN- Leiter	PEN - wodžak
Schalter	spinak, zapinak
Schaltplan	šaltowanski plan
schrauben	šrubować
Schraubenzieher	šrubowak
Schutzleiter	škitny wodžak / powodnik
Steckdose	tykačka
Stecker	tykačk
verlegen	kłaść
Versorgungsspannung	zastaranske napjeće

Słowničk

serbsce – němsce

akušrubowak	Akkuschrauber
elektriska přirowa	Elektroanlage
energijowe źórło	Energiequelle
hasnyć, wupinyć	ausschalten
kabl	Kabel
kłasć	verlegen
krótkospječna milina	Kurzschlussstrom
lampa	Leuchte
neutralny wodźak/powodnik	Neutralleiter
njeboz	Bohrer
PEN – wodźak	PEN-Leiter
planować	planen
pohibowy wozjewjak	Bewegungsmelder
powod	Leitung (elektrische)
spinak, zapinak	Schalter
swěca (kumštna), swětło (přirodne)	Licht
swěćić	leuchten
swětłowy powod	Lichtleitung
šaltowanski plan	Schaltplan
škitny wodźak / powodnik	Schutzleiter
šrubować	schrauben
šrubowak	Schraubenzieher
točenska mašina, njebozowa mašina	Bohrmaschine
tykačk	Stecker
tykačka	Steckdose
zapinyć	einschalten
zastaranske napjeće	Versorgungsspannung
wodźić	leiten
wonkowny wodźak / powodnik	Außenleiter (elektrisch)